BaByliss MEN

CHEVEUX - HAIR

Fabriqué en Chine

Made in China

E707CE

Fig.1

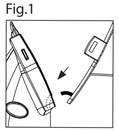

Fig. 2

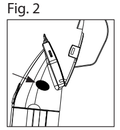

Fig. 3

Fig. 4

BABYLISS
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FRANÇAIS

E707CE

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE
1. 10 guides de coupe pour 22 longueurs (de 3 à 25mm)
2. 1 lame de coupe : 40mm
3. Fonction turbo
4. Bouton ON/OFF
5. Témoin de charge
6. Fiche pour charger l'appareil
7. 2 peignes cheveux/barbe/pattes, ciseaux, cape, brosse pour la nuque, barrette, brosse de nettoyage, huile, trousse.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures avant la première utilisation et tous les 3 mois environ. La pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets.

ATTENTION, CET APPAREIL NE FONCTIONNE PAS SUR SECTEUR ET DOIT ETRE CHARGE AVANT UTILISATION.

CHARGER LA TONDEUSE
1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 30 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

IMPORTANT! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

TURBO
Pour un coup d'accélération de la puissance de coupe, vous avez la possibilité d'activer la fonction Turbo en appuyant sur le bouton «TURBO». L'augmentation de la puissance et de la vitesse de coupe ainsi obtenue vous permettra de continuer à tailler même les zones de coupe les plus difficiles.

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE
Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.
Pour placer un guide de coupe :
- Introduire les ergots du guide de coupe dans les encoches correspondantes **(Fig.1)**.
- Appuyer sur les boutons de verrouillage/déverouillage situés sur les côtés de l'appareil et les maintenir enfoncés **(Fig.2)**.
- Faire pivoter le guide de coupe jusqu'à ce qu'il soit posé sur la tête de l'appareil.
- Relâcher les boutons de verrouillage/déverrouillage et s'assurer que le guide de coupe est bien fixé **(Fig.3)**.
- Actionner le bouton ON/OFF pour mettre en marche l'appareil.

Pour retirer un guide de coupe (inverser les étapes du placement):
- Appuyer sur les boutons de verrouillage/déverrouillage pour libérer le guide de coupe.

ENTRETIEN
Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal. Il est recommandé de déposer régulièrement quelques gouttes d'une huile adaptée sur les lames.
Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames **(Fig. 4)**.
Brossez les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
Rincer les lames. L'appareil ne doit jamais entrer en contact avec l'eau. Laisser sécher les lames à l'air libre avant de les replacer sur l'appareil.
Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abimées.

ENGLISH

E707CE

Read the safety instructions first.

PRODUCT FEATURES
1. 10 cutting guides for 22 lengths (from 3 to 25mm)
2. 1 cutting blade : 40mm
3. Turbo function
4. ON/OFF switch
5. Charging indicator light
6. Plug for charging
7. 2 combs hair/beard/sideburns, scissors, cape, neck brush, barrette, cleaning brush, oil, pouch.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT
To obtain and maintain the longest battery autonomy possible, allow it to charge for 16 hours before using it for the first time and then approximately every three months. Full autonomy of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

CAUTION, THIS APPLIANCE DOES NOT OPERATE WHILE ON THE MAINS AND SHOULD BE CHARGED BEFORE USE.

CHARGING THE CLIPPER
1. Plug the cord into the unit and connect the transformer. Before using the clipper for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the clipper's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is lit.
3. A full charge provides a minimum of 30 minutes' use of the clipper.
4. Subsequent charges should be 8 hours.

TURBO
For an extra burst of power, push the Turbo button on the top side of the clipper. This will boost the motor of your clipper, producing faster cutting action and increased cutting power for the more difficult cutting tasks.

USING THE CUTTING GUIDES
Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length.
IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the clipper on, and turn it off before changing the guide.
To position a cutting guide:
- Place the cutting guide lugs into the relevant notches **(Fig. 1)**.
- Press and hold the locking/unlocking buttons on the sides of the appliance **(Fig. 2)**.
- Twist the cutting guide until it is resting on the appliance head.
- Release the locking/unlocking buttons and ensure that the cutting guide is fixed firmly in place **(Fig. 3)**.
- Press the ON/OFF button to start the appliance.

To remove a cutting guide:
- Press the locking/unlocking buttons to release the cutting guide.

MAINTENANCE
Remove the cutting guide after each use.
Regular maintenance of the clipper blades will keep them in optimal working condition. Regular use of a few drops of suitable oil will help keep the blades running smoothly.
Removable blades
To make cleaning easier, the BaByliss clipper blades can be removed. Make sure the clipper is turned off. Hold the clipper with the blades pointing up and remove them by pressing their points **(Fig. 4)**.
Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.
Rinse the blades. The device must never come into contact with water. Let the blades dry in the open air before putting them back onto the device.
It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

DEUTSCH

E707CE

Bitte lesen Sie vorher die Sicherheitshinweise.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS
1. 10 Scherführungen für 22 Scherlängen (von 3 bis 25mm)
2. 1 Scherklinge: 40mm
3. Turbofunktion
4. Taste ON/OFF
5. Ladeanzeige
6. Ladestecker
7. 2 Kämme Haar/Bart/Koteletten, Schere, Umhang, Nackenbürste, Spange, Reinigungsbürste, Öl, Tasche.

WICHTIGE ANGABEN ZU DEN IN DIESEM GERÄT ENTHALTENEN NI-MH-BATTERIEN
Um die größtmögliche Autonomie der Batterien zu erreichen und zu erhalten sollten diese vor dem ersten Gebrauch und danach ca. alle 3 Monate 16 Stunden lang aufgeladen werden. Die volle Autonomie des Produkts wird erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht.

ACHTUNG, DIESES GERÄT KANN NICHT AM STROMNETZ BETRIEBEN WERDEN UND MUSS VOR DEM GEBRAUCH AUFGELADEN WERDEN.

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS
1. Die Buchse in das Gerät stecken und den Transformator an den Netzstrom anschließen. Vor dem erstmaligen Gebrauch das Schergerät 16 Stunden lang aufladen. Überprüfen, dass der Schalter des Schergeräts auf OFF steht.
2. Überprüfen, dass die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Nachdem es voll aufgeladen wurde kann das Schergerät mindestens 30 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen ebenfalls 8 Stunden.

WICHTIG! Benutzen Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.

TURBO
Durch Betätigen der TURBO-Taste kann die Turbofunktion aktiviert werden, um die Scherleistung einen Moment lang zu verstärken. Durch die so erreichte verstärkte Scherleistung und –Geschwindigkeit können Sie selbst die schwierigsten Bereiche scheren, ohne die Arbeit zu unterbrechen.

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN
Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.
Aufsetzen einer Scherführung:
- Stifte der Scherführung in die entsprechenden Kerben einführen **(Abb. 1).**
- Die Ver-/Entriegelungsknöpfe an den Seiten des Geräts drücken und gedrückt halten **(Abb. 2)**.
- Die Scherführung schwenken, bis diese auf dem Gerätekopf aufsitzt.
- Die Ver-/Entriegelungsknöpfe loslassen und sicherstellen, dass die Scherführung fest sitzt **(Abb. 3)**.
- Die Taste ON/OFF betätigen, um das Gerät einzuschalten.

Entfernen der Scherführung:
- Die Ver-/Entriegelungsknöpfe drücken, um die Scherführung zu lösen.

PFLEGE
Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch die regelmäßige Pflege der Klingen kann die optimale Leistungsfähigkeit des Haarschneiders erhalten werden. Es ist ratsam, regelmäßig einige Tropfen eines geeigneten Öls auf die Klingen zu geben.
Herausnehmbare Klingen
Zur Vereinfachung des Reinigungsvorgangs sind die Klingen des BaByliss Haarschneiders herausnehmbar. Überprüfen Sie, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist. Den Haarschneider mit den Klingen nach oben halten und diese durch Drücken auf die Klingenspitze lösen **(Abb. 4)**.
Die Klingen mit der kleinen Bürste abbürsten, um die Haarrückstände zu entfernen.
Klingen abspülen. Das Gerät darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Die Klingen vor dem Wiedereinsetzen an der Luft trocknen lassen.
Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

E707CE

Raadpleeg voor gebruik de veiligheidsinstructies.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT
1. 10 trimgeleiders voor 22 lengtes (van 3 tot 25mm)
2. 1 snijmes: 40mm
3. Turbofunctie
4. ON/OFF-knop
5. Ladingsverklikker
6. Oplaadstekker
7. 2 haar/baard/bakkebaardenkammen, schaar, cape, borstel voor de nek, haarspeld, reinigingsborstel, olie, opbergetui.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT
Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, deze gedurende 16 uur opladen voor het eerste gebruik en ongeveer om de 3 maanden. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na 3 volledige laadcycli.

LET OP, DIT APPARAAT WERKT NIET RECHSTREEKS OP HET LICHTNET MAAR DIENT VÓÓR GEBRUIK EERST OPGELADEN TE WORDEN.

DE TONDEUSE OPLADEN
1. De stekker in het apparaat steken en de transfo aansluiten. Vooraleer de tondeuse voor het eerst te gebruiken deze gedurende 16 uur opladen. Zorgen dat de schakelaar van de tondeuses in OFF-stand staat.
2. Nagaan of het ladingsverklikkerlampje goed aan is.
3. Een volledige oplading maakt het mogelijk de tondeuse gedurende minimum 30 minuten te gebruiken.
4. De duur van de volgende laadbeurten is 8 uur.

BELANGRIJK! Gebruik uitsluitend de adapter die is meegeleverd met de tondeuse.

TURBO
Voor acceleratiestoot van het trimvermogen hebt u de mogelijkheid van de Turbo-functie te activeren door op de « TURBO »-knop te drukken. De aldus bekomen verhoging van het vermogen en van de trimsnelheid zal u in staat stellen om zelfs de moeilijkste trimzones te blijven bijwerken.

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDERS
De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte.
BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen.
Een opzetkam plaatsen:
- Plaats de pinnen van de opzetkam in de overeenstemmende inkepingen **(Afb.1)**.
- Druk op de vergrendel-/ontgrendelknoppen aan de zijkanten van het apparaat en houd deze ingedrukt **(Afb.2)**.
- Laat de opzetkam draaien totdat deze op zijn plaats zit op de kop van het apparaat.
- Laat de vergrendel-/ontgrendelknoppen los en controleer of de opzetkam goed vastzit **(Afb.3)**.
- Gebruik de ON/OFF-knop om het apparaat aan te zetten.

Een opzetkam verwijderen:
- Druk op de vergrendel-/ontgrendelknoppen om de opzetkam los te maken.

ONDERHOUD
Verwijder de opzetkam na ieder gebruik.
Regelmatig onderhoud aan de messen van de tondeuse zorgt ervoor dat de tondeuse optimaal blijft werken. Het wordt aangeraden om regelmatig enkele druppels geschikte olie op de messen te druppelen.
Afneembare messen
Om het reinigen te vergemakkelijken, zijn de messen van de BaByliss-tondeuse afneembaar. Controleer of de tondeuse uitgeschakeld is. Houd de tondeuse met de messen omhoog gericht en haal deze los door tegen de punt van de messen te drukken **(Afb. 4)**.
De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Spoel de mesjes af. Het apparaat mag niet in contact komen met water. Laat de mesjes drogen aan de lucht voordat u deze weer terugplaatst in het apparaat.
Het is mogelijk om nieuwe messen te kopen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

E707CE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO
1. 10 guide di taglio per 22 lunghezze (da 3 a 25 mm)
2. 1 lama di taglio: 40 mm
3. Funzione turbo
4. Pulsante ON/OFF
5. Spia di carica
6. Spina per ricarica
7. 2 pettini capelli/barba/basette, forbici, mantellina, spazzola per la nuca, barretta, spazzolina di pulizia, olio, astuccio.

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia possibile delle batterie, metterle sotto carica per 16 ore prima del primo utilizzo, ripetendo l'operazione ogni 3 mesi circa. La massima autonomia dell'apparecchio sarà raggiunta solo dopo 3 cicli completi di ricarica.

ATTENZIONE, QUESTO APPARECCHIO NON FUNZIONA CON ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA E DEVE ESSERE CARICATO PRIMA DELL'UTILIZZO.

CARICARE IL TAGLIACAPELLI
1. Inserire la spina nell' apparecchio e accendere il trasformatore. Prima di utilizzare il tagliacapelli per la prima volta, caricarlo per 16 ore. Controllare che l'interruttore del tagliacapelli sia in posizione OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una carica completa permette di utilizzare il tagliacapelli per un minimo di 30 minuti.
4. La durata delle ricariche successive è di 8 ore.

IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con il tagliacapelli.

TURBO
Per intensificare la potenza di taglio, è possibile attivare la funzione turbo premendo il pulsante «TURBO». Il relativo aumento della potenza e della velocità di taglio permette di continuare a rasare anche nelle zone più difficili.

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO
Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
IMPORTANTE: Posizionare sempre la guida di taglio PRIMA di accendere il tagliacapelli; spegnere sempre il tagliacapelli per cambiare la guida.
Posizionamento della guida di taglio:
- Inserire le alette della guida di taglio nelle tacche corrispondenti **(Fig.1)**.
- Premere i pulsanti di bloccaggio/sbloccaggio posizionati sui lati dell'apparecchio e tenerli premuti **(Fig.2)**.
- Far ruotare la guida di taglio in modo da posizionarla sulla testa dell'apparecchio.
- Lasciare i pulsanti di bloccaggio/sbloccaggio e verificare il corretto fissaggio della guida di taglio **(Fig. 3)**.
- Azionare il pulsante ON/OFF per accendere l'apparecchio.

Estrazione della guida di taglio:
- Premere i pulsanti di bloccaggio/sbloccaggio per liberare la guida di taglio.

MANUTENZIONE
Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale. Si consiglia di versare regolarmente qualche goccia di olio adatto sulle lame.
Lame smontabili
Le lame del tagliacapelli BaByliss sono smontabili per facilitarne la pulizia. Verificare che il tagliacapelli sia spento. Tenere il tagliacapelli con le lame rivolte verso l'alto; staccare premendo sulla punta delle lame **(Fig. 4)**.
Spazzolare le lame con l'apposita spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
Risciacquare le lame. L'apparecchio non deve mai entrare a contatto con l'acqua. Lasciare asciugare le lame all'aria aperta prima di riposizionarle sull'apparecchio.
In caso di danni o usura, sono disponibili lame di ricambio.

ESPAÑOL

E707CE

Consulte las consignas de seguridad antes de utilizar el aparato.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO
1. 10 guías de corte con 22 longitudes (de 3 a 25 mm)
2. 1 cuchilla de corte: 40 mm
3. Función turbo
4. Botón ON/OFF
5. Indicador luminoso de carga
6. Enchufe para carga
7. 2 peines cabello/barba/patillas, tijeras, capa, cepillo para la nuca, pinza, cepillo de limpieza, aceite, bolsa de transporte

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las baterías obtengan y conserven la mayor autonomía posible, cárguelas durante 16 horas antes de la primera utilización y también cada tres meses, aproximadamente. El producto no alcanzará su autonomía plena hasta después de tres ciclos de carga completa.

ATENCIÓN, ESTE APARATO NO FUNCIONA ENCHUFADO A LA RED. RECÁRGUELO ANTES DE USARLO.

CARGA DEL CORTAPELO
1. Conecte el cable al aparato y el transformador a la red. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Verifique que el interruptor del cortapelo está en posición OFF.
2. Compruebe que está encendido el testigo de carga.
3. Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de 30 minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es de ocho horas.

¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el adaptador suministrado con el cortapelo.

TURBO
Si desea acelerar la potencia de corte, tiene la posibilidad de activar la función Turbo pulsando el botón «TURBO». El aumento de la potencia y de la velocidad de corte le permitirá cortar hasta las zonas más difíciles.

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE
La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar de guía.
Para colocar una guía de corte:
- Inserte las lengüetas de la guía de corte en las muescas correspondientes **(Fig. 1)**.
- Presione los botones de bloqueo/desbloqueo situados a los lados del aparato y manténgalos presionados **(Fig. 2)**.
- Gire la guía de corte hasta que quede colocada sobre el cabezal del aparato.
- Suelte los botones de bloqueo/desbloqueo y compruebe que la guía de corte está fija **(Fig. 3)**.
- Pulse el botón ON/OFF para encender el aparato.

Para retirar una guía de corte:
- Presione los botones de bloqueo/desbloqueo para soltar la guía de corte.

MANTENIMIENTO
Retire la guía de corte después de cada uso.
El mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permite conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo. Se recomienda depositar regularmente unas gotas del aceite indicado en las cuchillas.
Cuchillas desmontables
Para facilitar la limpieza, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Asegúrese de que el cortapelo esté apagado. Sujete el cortapelo con las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujándolas por la punta **(Fig. 4)**.
Pase por las cuchillas el cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.
Limpie las cuchillas. El aparato no puede entrar en contacto con el agua. Deje secar las cuchillas al aire antes de volverlas a colocar en el aparato.
Se pueden obtener cuchillas de recambio para sustituirlas cuando estén gastadas o deterioradas.

PORTUGUÊS

E707CE

Consulte previamente as instruções de segurança.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO
1. 10 guias de corte para 22 comprimentos (de 3 a 25 mm)
2. 1 lâmina de corte: 40 mm
3. Função turbo
4. Interruptor de alimentação
5. Luz piloto de carga
6. Ficha para carga
7. 2 pentes para cabelo/barba/patilhas, tesoura, capa, escova para a nuca, mola para o cabelo, escova de limpeza, óleo, estojo.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE AS BATERIAS NI-MH DESTE APARELHO
Para alcançar e preservar a maior autonomia possível das baterias, deixe a bateria carregar durante 16 horas antes da primeira utilização e aproximadamente de 3 em 3 meses. A plena autonomia do produto só será alcançada no fim de 3 ciclos completos.

ATENÇÃO! ESTE APARELHO NÃO FUNCIONA NA REDE ELÉCTRICA E DEVE SER CARREGADO ANTES DA UTILIZAÇÃO.

CARGA DO APARELHO
1. Introduza a ficha no aparelho e ligue ao transformador. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Confirme que o interruptor está na posição OFF.
2. Verifique que a luz piloto de carga está acesa.
3. Uma carga completa permite utilizar o aparelho durante um mínimo de 30 minutos.
4. Os carregamentos seguintes terão uma duração de 8 horas.

IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.

FUNÇÃO TURBO
Para acelerar a potência de corte, pode activar a função turbo carregando no botão «TURBO». O aumento da potência e da velocidade de corte assim obtido permitirá continuar a cortar mesmo as zonas de corte mais difíceis.

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE
Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia.
Para instalar um guia de corte:
- Inserir as cavilhas do guia de corte nas ranhuras correspondentes **(Fig. 1)**.
- Carregar nos botões de bloqueio/desbloqueio situados nas partes laterais do aparelho, exercendo uma pressão contínua **(Fig. 2)**.
- Fazer oscilar o guia de corte até o mesmo estar posicionado na cabeça do aparelho.
- Soltar os botões de bloqueio/desbloqueio e certificar-se que o guia de corte se encontra devidamente fixo **(Fig. 3)**.
- Ativar o botão ON/OFF para colocar o aparelho em funcionamento.

Para remover o guia de corte:
- Carregar nos botões de bloqueio/desbloqueio para remover o guia de corte.

MANUTENÇÃO
Remova o guia de corte após cada utilização.
Uma manutenção frequente das lâminas do aparador permite manter o dispositivo em bom estado de funcionamento. Recomenda-se a aplicação regular de algumas gotas de óleo nas lâminas.
Lâminas desmontáveis
Para facilitar a limpeza, as lâminas do aparador BaByliss são desmontáveis. Certifique-se que o aparador se encontra desligado. Segure no aparador, com as lâminas viradas para cima, e remova-as carregando sobre a ponta das mesmas **(Fig. 4)**.
Escove as lâminas com a ajuda da escova de limpeza para eliminar os cabelos.
Enxaguar as lâminas. O aparelho nunca deverá entrar em contato com a água. Deixe secar as lâminas ao ar livre antes de as recolocar no aparelho.
É possível adquirir lâminas suplentes caso as mesmas estejam usadas ou danificadas.

DANSK

E707CE

Læs først sikkerhedsanvisningerne.

PRODUKTETS EGENSKABER
1. 10 klippekamme til 22 længder (fra 3 til 25mm)
2. 1 skær: 40 mm
3. Turbofunktion
4. ON/OFF-knap
5. Opladerlys
6. Ladestik
7. 2 kamme hår/skæg/bakkenbarter, saks, frisørkappe, nakkebørste, hårklemme, rengøringsbørste, olie, etui.

VIGTIG INFORMATION OM NI-MH-BATTERIERNE TIL DETTE APPARAT
For at batterierne får og fastholder den størst mulige autonomi, skal de oplades i 16 timer, inden de bruges første gang og derefter ca. hver 3. måned. En fuld autonomi opnås først efter 3 cyklusser med fuld opladning.

BEMÆRK, AT DETTE APPARAT IKKE KAN ANVENDES PÅ LEDNINGSNETTET, OG AT DET SKAL OPLADES INDEN BRUG.

OPLADNING AF HÅRKLIPPEREN
1. Sæt det lille stik i apparatet og tilslut omformeren. Inden hårklipperen bruges første gang skal den lades op i 16 timer. Kontroller at hårklipperens afbryder står på OFF.
2. Check at kontrollyset er tændt.
3. En fuld opladning gør det muligt at bruge hårklipperen i minimum 30 minutter.
4. Varigheden for efterfølgende opladninger er 8 timer.

VIGTIGT! Anvend kun den adapter, der leveres sammen med trimmeren.

TURBO
Til en kraftigere klipning kan du tilslutte turbo-funktionen ved at trykke på knappen «TURBO». Herved forøges kraften og klippehastigheden, og du får således mulighed for at klippe selv de mest besværlige områder.

BRUG AF KLIPPEKAMMENE
Den meget praktiske klippekam sørger for at din klippelængde bliver ensartet.
VIGTIGT: Sæt altid klippekammen i INDEN du tænder hårklipperen og sluk hårklipperen, når du skifter klippekam.
Placering af afstandskam:
- Indfør afstandskammens fremspring i de tilsvarende indsnit **(Fig. 1)**.
- Tryk på låse-/åbningsknapperne på siderne af apparatet og hold dem inde **(Fig. 2)**.
- Drej afstandskammen, indtil den sidder på apparatets hoved.
- Slip låse-/åbningsknapperne og tjek, at afstandskammen sidder fast **(Fig. 3)**.
- Tryk på ON/OFF-knappen for at tænde for apparatet.

Fjernelse af afstandskam:
- Tryk på låse-/åbningsknapperne for at frigøre afstandskammen.

VEDLIGEHOLDELSE
Fjern afstandskammen efter brug.
En regelmæssig rengøring af hårklipperens skær får den til at yde optimalt. Det anbefales, at skærene regelmæssigt påføres et par dråber af en egnet olie.
Aftagelige skær
For at lette rengøringen kan skærene til BaByliss-klipperen demonteres. Tjek, at der er slukket for hårklipperen. Hold hårklipperen med skærene opefter og frigør dem ved at trykke på enden af skærene **(Fig. 4)**.
Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensebørsten.
Børst hårene væk fra skærene ved hjælp af rensebørsten.
Skyl skærene. Apparatet må aldrig udsættes for vand. Lad skærene tørre i fri luft, inden de igen sættes i apparatet.
Det er muligt at få nye skær,hvis de eksisterende er slidte eller beskadigede.

SVENSKA

E707CE

Läs noga igenom säkerhetsanvisningarna före användning.

PRODUKTEGENSKAPER

1. 10 distanskammar för 12 klipplängder (från 3 till 25 mm)
2. 1 skärblad: 40 mm
3. Turbofunktion
4. Knapp START/STOPP
5. Laddningsindikator
6. Kontakt för laddning
7. 2 kammar för hår/skägg/ben, sax, kamkrage, borste för nacken, hårspänne, rengöringsborste, olja, förvaringsetui.

VIKTIG INFORMATION BETRÄFFANDE DENNA APPARATS NI-MH BATTERIER
För att uppnå och bevara batteriernas största möjliga kapacitet skall de laddas under 16 timmar före första användningen och därefter ungefär var 3e månad. Fullständig kapacitet fås endast efter 3 kompletta laddningar.

OBSERVERA ATT DENNA APPARAT INTE ÄR NÄTDRIVEN OCH MÅSTE LADDAS INNAN ANVÄNDNING.

LADDA TRIMMERN

1. Anslut sladden till enheten och anslut transformatorn. Ladda trimmern i 16 timmar innan du använder den första gången. Kontrollera att strömbrytaren på trimmern är i AV-läge.
2. Kontrollera att laddningslampan lyser.
3. När batteriet är fulladdat kan trimmern användas i minst 30 minuter.
4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.

VIKTIGT! Använd endast den adapter som följer med trimmern!

TURBO

För ökad effekt har man möjlighet att aktivera turbofunktionen genom att trycka på knappen "TURBO". Med ökad styrka och klipphastighet som följd av detta är det möjligt att fortsätta klippningen av de mest svårklippta platserna.

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR

Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.
VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN härklipparen kopplas på. Stäng av härklipparen för att byta distanskam.
Så här sätter du på en distanskam:
– För in piggarna på distanskammen i motsvarande spår **(bild 1)**.
– Tryck på låsknapparna på apparatens sidor och håll in dem **(bild 2)**.
– Vrid distanskammen tills den är placerad på apparatens huvud.
– Släpp låsknapparna och kontrollera att distanskammen sitter fast ordentligt **(bild 3)**.
– Sätt igång apparaten genom att aktivera ON/OFF-knappen.
Så här tar du bort en distanskam:
– Tryck på låsknapparna så att distanskammen lossnar.

UNDERHÅLL

Ta loss distanskammen efter varje användning.
Regelbundet underhåll av klipparens skärblad är viktig för optimal prestanda. Vi rekommenderar att du regelbundet applicerar några droppar av en lämplig olja på bladen.
Löstagbara blad
För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaByliss avtagbara. Se till att klipparen är avstängd. Håll i trimmern med skärbladen uppåt. Ta loss dem genom att trycka på spetsen av bladen **(bild 4)**.
Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.
Skölj av bladen. Trimmern får inte komma i kontakt med vatten. Låt bladen lufttorka innan du sätter tillbaka dem i trimmern.
Det är möjligt att skaffa nya blad om de är slitna eller skadade.

NORSK

E707CE

Les sikkerhetsinstruksene før du bruker apparatet.

PRODUKTEGENSKAPER

1. 10 klippeguider med 22 lengdeinnstillinger (fra 3 til 25 mm)
2. 1 skjæreblad: 40 mm
3. Turbo funksjon
4. ON/OFF knapp
5. Ladeindikator
6. Kontakt til lading
7. 2 kammer for hår/skjegg/kinnskjegg, sakser, kappe, nakkebørste, hårklemme, rengjøringsbørste, olje, etui.

VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE NI-MH BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og bevare en så høy autonomi som mulig i batteriene, utfør en opplading 16 timer før første gangs bruk og én gang omtrent hver 3. måned. Produktets fulle autonomi oppnås først etter 3 fullstendige oppladingsrunder.

OBS! DETTE APPARATET FUNGERER IKKE PÅ NETTSTRØM OG MÅ LADES OPP FØR BRUK.

LADE TRIMMEREN

1. Sett støpselet i apparatet og kople til transformatoren. Før hårklipperen brukes for første gang, skal den lades i 16 timer. Forsikre deg om at strømbryteren på trimmeren er stilt på OFF.
2. Kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minimum 30 minutter.
4. Varigheten på de følgende oppladningen er 8 timer.

VIKTIG! Bruk kun adapteren som følger med klipperen.

TURBO

For raskere og kraftigere klipp har du mulighet til å aktivere Turbo-funksjonen ved å trykke på «TURBO»-knappen. Du får på denne måten økt styrke og raskere klipp, noe som gjør det mulig å klippe også på de vanskeligst stedene.

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

Den svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippelengde.
VIKTIG : Sett alltid klippekammen på FØR hårklipperen slås på, og slå av hårklipperen for å bytte klippekam.
Sette på klippekammen:
- For knastene på klippekammen inn i sporene **(Fig. 1)**.
- Trykk ned og hold inn låse- / frigjøringsknappene på klippekammen. Disse knappene finner du på siden av maskinen **(Fig. 2)**.
- Roter klippekammen helt til den er plassert på toppen av maskinen.
- Slipp låse- / frigjøringsknappene og påse at klippekammen er riktig festet **(Fig. 3)**.
- Trykk på ON/OFF-knappen for å starte maskinen.

Fjerne klippekammen:
- Trykk på låse- / frigjøringsknappene for å fjerne klippekammen.

VEDLIKEHOLD

Ta av klippekammen etter hver bruk.
Et regelmessig vedlikehold av trimmerens knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon. Det anbefales å jevnlig drysse et par oljedråper på knivbladene.
Avtakbare blader
For å forenkle rengjøringen er BaByliss-trimmerens blader avtakbare. Forsikre deg om at trimmeren er slått av. Hold trimmeren med bladene vendt oppover, og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene **(Fig. 4)**. Børst bladene ved hjelp av rengjøringsbørsten for å eliminere hårene.
Skyll bladene. Apparatet må aldri komme i kontakt med vann. La bladene tørke fritt i luft før de settes tilbake på apparatet.
Det er mulig å kjøpe nye knivblader når disse er slitte eller ødelagt.

SUOMI

E707CE

Tutustu turvaohjeisiin ennen laitteen käyttöä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. 10 leikkuukampaa 22 pituudelle (3 - 25 mm)
2. 1 leikkuuterä: 40 mm
3. Turbo-toiminto
4. ON/OFF-painike
5. Latausvalo
6. Latauspistoke
7. 2 kampaa hiuksille/parralle/pulisongeille, sakset, leikkauskappa, niskaharja, pinni, puhdistusharja, öljy, säilytyspussi.

TÄRKEÄÄ TIETOA TÄMÄN LAITTEEN NI-MH -AKUISTA
Akkujen maksimaalinen varauskyky saavutetaan ja säilytetään lataamalla niitä 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä ja noin 3 kuukauden välein. Täysi varauskyky saavutetaan vasta 3 täydellisen lataus- ja purkauskerran jälkeen.

HUOMIO, LAITE EI TOIMI VERKKOVIRRALLA. SE TULEE LADATA ENNEN KÄYTTÖÄ.

LEIKKURIN LATAAMINEN

1. Työnnä pistoke laitteeseen ja kytke muuntaja. Lataa leikkuria ennen ensimmäistä käyttöä 16 tunnin ajan. Varmista että leikkurin katkaisin on OFF -asennossa.
2. Tarkista että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä latauksella leikkuria voidaan käyttää vähintään 30 minuuttia.
4. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.

TÄRKEÄÄ! Käytä ainoastaan trimmerin mukana tulevan sovittimen kanssa.

TURBO

Voit kiihdyttää leikkausta aktivoimalla Turbo-toiminnon TURBO-painikkeen avulla. Tämän tehon ja leikkausnopeuden lisäämisen ansiosta voit jatkaa leikkausta myös haastavimmilla alueilla.

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ

Erittäin käytännölliset leikkausohjaimet takaavat tasaisen leikkausjäljen.
TÄRKEÄÄ: Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.
Leikkuukamman asettaminen:
- Aseta leikkuukammanan tapit niitä vastaaviin loviin **(kuva 1)**.
- Pidä laitteen sivuilla olevat lukitus-/vapautuspainikkeet pohjassa **(kuva 2)**.
- Käännä leikkuukampaa, kunnes se on asetettu laitteen päähän.
- Vapauta lukitus-/vapautuspainikkeet ja varmista, että leikkuukampa on kumnolla kiinni **(kuva 3)**.
- Käynnistä laite painamalla ON/OFF-painiketta.

Leikkuukamman irrottaminen:
- Irrota leikkuukampa painamalla lukitus-/ vapautuspainikkeita.

HUOLTO

Poista leikkuukampa jokaisen käytön jälkeen.
Trimmerin terien säännöllinen puhdistaminen säilyttää trimmerin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa. On suositeltavaa valuttaa säännöllisesti muutama tippa sopivaa öljyä terien päälle.
Irrotettavat terät
Puhdistuksen helpottamiseksi BaByliss-trimmerin terät voidaan irrottaa. Varmista ensin, että trimmeri on sammutettu. Pidä trimmeriä terät ylöspäin ja poista terät painamalla niiden kärjistä **(kuva 4)**.
Harjaa teristä hiukset pois puhdistusharjalla.
Huuhtele terät. Laite ei saa koskaan olla kosketuksissa veden kanssa. Anna terien kuivua vapaasti ennen niiden laittamista takaisin laitteeseen.
Terät on mahdollista vaihtaa, kun nykyiset terät ovat kuluneet tai vahingoittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E707CE

Πριν από τη χρήση, συμβουλευτείτε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. 10 οδηγοί κοπής για 22 μήκη (από 3 έως 25mm).
2. 1 λεπίδα κοπής: 40mm.
3. Λειτουργία turbo.
4. Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF).
5. Ενδείξη φόρτισης.
6. Φις φόρτισης.
7. 2 χτένες για μαλλιά/μούσι/πόδια, ψαλίδι, μπέρτα, βούρτσα για τον αυχένα, κλάμερ, βούρτσα καθαρισμού, λάδι, τσαντάκι αποθήκευσης.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NI-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να πετύχετε και να διατηρήσετε τη μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή για 16 ώρες πριν από την πρώτη χρήση και να επαναλαμβάνετε κάθε 3 μήνες περίπου. Η πλήρης αυτονομία του προϊόντος πετυχαίνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης.

ΠΡΟΣΟΧΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΡΕΥΜΑ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΠΤΙΚΗΣ

1. Βάζετε το φις στη συσκευή και συνδέετε το μετασχηματιστή. Πριν να χρησιμοποιήσετε την κοπτική για πρώτη φορά, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της μηχανής βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Ελέγχετε ώστε η φωτεινή ένδειξη φόρτισης να είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα ελάχιστης χρήσης της κοπτικής για 30 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αντάπτορα που σας παρέχεται με την κουρευτική μηχανή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TURBO

Για να επιταχύνετε την ισχύ της κοπής, έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Turbo πατώντας το κουμπί «TURBO». Η αύξηση της ισχύος και της ταχύτητας κοπής που επιτυγχάνεται μ' αυτό τον τρόπο σας επιτρέπει να συνεχίζετε το κούρεμα ακόμη και στις πλέον δύσκολες περιοχές κοπής.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πολύ πρακτικοί, και σας εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα ΠΡΙΝ να ανάψετε την κουρευτική μηχανή και πάντα να τη σβήνετε προκειμένου να αλλάξετε οδηγό κοπής.
Για να τοποθετήσετε έναν οδηγό κοπής:
- Εισαγάγετε τις ακίδες του οδηγού κοπής στις αντίστοιχες υποδοχές **(Εικ. 1)**.
- Πιέστε και κρατήστε τα κουμπιά κλειδώματος/ξεκλειδώματος που βρίσκονται στα πλάγια της συσκευής **(Εικ. 2)**.
- Περιστρέψτε τον οδηγό κοπής μέχρι να στερεωθεί στην κεραλή της συσκευής.
- Αφήστε τα κουμπιά κλειδώματος/ξεκλειδώματος και βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός κοπής έχει στερεωθεί καλά **(Εικ. 3)**.
- Πατήστε το κουμπί ON/OFF, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Για να αφαιρέσετε έναν οδηγό κοπής:
- Πιέστε το κουμπιά κλειδώματος/ξεκλειδώματος, για να απελευθερωθεί ο οδηγός κοπής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρείτε τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων και της κουρευτικής μηχανής θα διατηρήσει τα προϊόντα σε άριστη κατάσταση λειτουργίας. Σας συνιστούμε να προσθέτετε τακτικά μερικές σταγόνες κατάλληλου λιπαντικού στις λάμες.
Αποσπώμενες λεπίδες
Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι η κουρευτική μηχανή είναι απενεργοποιημένη. Κρατήστε την κουρευτική μηχανή με τις λεπίδες στραμμένες προς τα πάνω και αφαιρέστε τις πιέζοντας τις άκρες τους **(Εικ. 4)**.
Βουρτσίζετε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.
Ξεπλένετε τις λεπίδες. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται ποτέ σε επαφή με το νερό. Αφήνετε τις λεπίδες να στεγνώσουν στον αέρα προτού τις αντικαταστήσετε στη συσκευή.
Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες σε περίπτωση που αυτές φθαρούν ή καταστραφούν.

MAGYAR

E707CE

Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. 10 vezetőfésű 22 hosszúságra (3-tól 25mm-ig)
2. 1 vágókés: 40 mm.
3. Turbo funkció
4. ON / OFF gomb
5. Töltésjelző
6. Töltődugó
7. 2 fésű, haj, szakáll, pajeszvágó, olló, hajvágókendő, kefe a tarkóra, hajcsat, tisztító kefe, olaj, táska.

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK A NI-MH AKKUMULÁTORAIVAL KAPCSOLATBAN
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltse 16 órán át az első használat előtt és körülbelül 3 havonta. A termék teljes kapacitását csak 3 teljes töltési ciklus után éri el.

VIGYÁZAT, EZ A KÉSZÜLÉK NEM MŰKÖDIK HÁLÓZATRÓL, HASZNÁLAT ELŐTT FEL KELL TÖLTENI.

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

1. Helyezze a készülékbe a dugót és dugja be a transzformátort. A hajvágógépet az első használat előtt töltse 16 órán át. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban legyen.
2. Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel 30 percen át használható a hajvágógép.

4. A következő feltöltések időtartama 8 óra.

FONTOS! Csak a készülékhez mellékelt adaptert használja.

TURBO

Ha a vágási teljesítményt növelni szeretné, működésbe hozhatja a turbó funkciót a «TURBO» gomb megnyomásával. Az így megnövelt vágási teljesítmény és sebesség segítségével tovább folytathatja a vágást a nehezebb területeken is.

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA

A praktikus vezetőfésű mindenhol azonos vágási magasságot biztosít.
FONTOS: A vezetőfésűt mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT helyezze fel és a vezetőfésű cseréjéhez mindig kapcsolja ki a készüléket.
A vezetőfésű behelyezéséhez:
- Helyezze a vezetőfésű tüskéit a megfelelő mélyedésekbe **(1. ábra)**.
- Nyomja meg a reteszelő/kireteszelő gombokat a készülék két oldalán és tartsa azokat benyomva **(2. ábra)**.
- Döntse meg a vezetőfésűt, míg a készülék fejéhez nem illeszkedik.
- Engedje fel a reteszelő/kireteszelő gombokat és ellenőrizze, hogy a vezetőfésű megfelelően rögzült **(3. ábra)**.
- Az ON/OFF (BE/KI) gombbal kapcsolja be a készüléket.

A vezetőfésű eltávolításához:
- Nyomja be a reteszelő/kireteszelő gombokat a vezetőfésű kioldásához.

KARBANTARTÁS

Minden használat után vegye le a vágásirányítót.
A hajvágó pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot. Javasolt rendszeres időközökben néhány csepp megfelelő olajjal megolajozni a pengéket.
Levehető pengék
A BaByliss hajvágó pengéi levehetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró. Tartsa a hajvágót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával **(4. ábra).**
A tisztítókefével tisztítsa meg a hajtól a pengéket.
Pengék leöblítése. A készüléknek nem szabad soha vízzel érintkeznie. A pengéket hagyja megszáradni a szabad levegőn, mielőtt visszateszi azokat a készülékre.
Ha a pengék elhasználódtak vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengéket vásárolhat.

POLSKI

E707CE

Należy najpierw zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. 10 nakładek grzebieniowych z możliwością ustawienia 22 długości (od 3 do 25 mm)
2. 1 ostrze tnące: 40 mm
3. Funkcja turbo
4. Przycisk ON/OFF
5. Kontrolka ładowania
6. Kabel do ładowania
7. 2 grzebienie włosy/broda/baki, nożyczki, narzuta, szczotka do karku, spinka do włosów, szczoteczka do czyszczenia, olej, etui.

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA AKUMULATORÓW NI-MH WYKORZYSTYWANYCH W URZĄDZENIU
Aby osiągnąć i zapewnić jak najdłuższy czas pracy na akumulatorach, przed pierwszym użyciem należy ładować przez 16 godzin i przeprowadzać ten zabieg co około 3 miesiące. Maksymalny czas pracy na akumulatorach zostanie osiągnięty po 3 pełnych cyklach ładowania - rozładowania.

UWAGA, TO URZĄDZENIE NIE JEST ZASILANE SIECIOWO I NALEŻY JE NAŁADOWAĆ PRZED UŻYCIEM.

ŁADOWANIE TRYMERA

1. Włożyć wtyczkę do urządzenia i podłączyć zasilacz. Przed pierwszym użyciem trymera, należy go ładować przez 16 godzin. Upewnić się czy wyłącznik trymera znajduje się w położeniu OFF.
2. Sprawdzić czy kontrolka ładowania jest zapalona.
3. Całkowite naładowanie trymera pozwala na jego użytkowanie maksymalnie przez 30 minut.
4. Kolejne ładowania powinny także trwać 8 godzin.

WAŻNE! Używać wyłącznie z zasilaczem dostarczonym w zestawie z maszynką.

TURBO

Aby zwiększyć moc cięcia należy włączyć funkcję Turbo, poprzez naciśnięcie przycisku «TURBO». Zwiększenie mocy oraz prędkości cięcia umożliwi kontynuowanie przycinania, nawet w miejscach gdzie cięcie może wydawać się trudniejsze.

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.
WAŻNE: Nakładki grzebieniowe należy nakładać zawsze PRZED włączeniem maszynki i zdejmować zawsze po jej wyłączeniu.
Zakładanie nakładki prowadzącej:
– Wsunąć wypustki nakładki prowadzącej w odpowiednie rowki **(Rys. 1)**.
– Nacisnąć na przyciski blokujące/odblokowujące znajdujące się po obu stronach urządzenia i przytrzymać je **(Rys. 2)**.
– Przekręcić nakładkę, aż połączy się z głowicą urządzenia.
– Zwolnić przyciski blokujące/odblokowujące i sprawdzić, czy nakładka jest dobrze przytwierdzona **(Rys. 3)**.
– Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby uruchomić urządzenie.

Zdejmowanie nakładki prowadzącej:
– Nacisnąć na przyciski blokujące/odblokowujące, aby zwolnić nakładkę prowadzącą.

KONSERWACJA

Zdjąć nasadkę tnącą po każdym użyciu maszynki.
Systematyczna konserwacja ostrzy trymera zapewni jego długotrwałe i optymalne działanie. Zaleca się regularne stosowanie kilku kropel oleju przeznaczonego do ostrzy.
Zdejmowane ostrza
Zdejmowane ostrza trymera BaByliss ułatwiają czyszczenie maszynki. Przed wyjęciem ostrzy należy upewnić się, czy maszynka jest wyłączona z sieci. Chwycić maszynkę ostrzami do góry, nacisnąć na ich końcówkę i ostrożnie wyjąć **(Rys. 4)**.
Wyszczotkować ostrza za pomocą szczoteczki czyszczącej, usuwając pozostałości włosów.
Przepłukać ostrza. Nigdy nie należy dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą. Przed przystąpieniem do wymiany ostrzy pozostawić je do wyschnięcia na wolnym powietrzu.
Istnieje możliwość zakupu ostrzy zamiennych po zużyciu lub uszkodzeniu ostrzy oryginalnych.

ČESKY

E707CE

Před použitím si přečtěte bezpečnostní pokyny.

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. 10 vodidlých střihacích částí na 22 délek (od 3 do 25mm)
2. 1 střihací břit: 40 mm
3. Turbo funkce
4. Tlačítko ON/OFF
5. Kontrolka napájení
6. Zástrčka pro dobíjení
7. 2 kartáče na vlasy/vousy/krátký porost, nůžky, kartáč na šíji, spona, kartáč na čištění, olej, taška.

NI-MH TOHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení a zachování co nejvyšší autonomie baterií nechte přístroj před prvním použitím nabíjet po dobu 16 hodin a potom přibližně jednou za 3 měsíce. Plná autonomie přístroje bude dosažena teprve po 3 kompletních cyklech nabíjení.

UPOZORNĚNÍ: TENTO PŘÍSTROJ NEFUNGUJE V SÍTI A MUSÍ BÝT PŘED POUŽITÍM DOBITÝ.

NABÍJENÍ STROJKU

1. Zasuňte zástrčku do přístroje a zapojte transfo. Před prvním použitím nechte zastřihovač nabíjet po dobu 16 hodin. Zkontrolujte, zda je vypínač strojku v poloze OFF.
2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Úplné nabití umožňuje použití zastřihovače po dobu minimálně 30 minut.
4. Doba následných nabíjení činí 8 hodin.

DŮLEŽITÉ! Použijte výhradně adaptér dodávaný se střihacím strojkem.

TURBO

Chcete-li zrychlit výkon střihu, můžete použít funkci Turbo, kterou aktivujete stlačením tlačítka TURBO. Takto dosáhnete vyšší rychlost a výkon střihu a můžete pokračovat se zastřihováním složitějších partií.

POUŽITÍ STŘIHACÍCH NÁSTAVCŮ

Střihací nástavec je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.
DŮLEŽITÉ: Nástavec vždy nasaďte PŘED zapnutím strojku. Při výměně nástavce strojek vypněte.
Umístění zastřihovacího nástavce:
- vložte zastřihovací nástavec výstupkem do odpovídající drážky **(obr. 1)**,
- stiskněte tlačítka zámku umístěná po straně strojku a držte je stisknutá **(obr. 2)**,
- otočte zastřihovacím nástavcem dokud nezapadne do hlavy strojku,
- uvolněte zámek a ujistěte se, že zastřihovací nástavec je dobře zafixován **(obr. 3)**,
- stiskem tlačítka ZAP/VYP strojek uvedete do chodu.

Odebrání zastřihovacího nástavce:
- stiskněte tlačítka zámku a uvolněte zastřihovací nástavec.

ÚDRŽBA

Po každém použití vyjměte zastřihovací hřeben.
Pravidelná údržba čepelí zastřihovače zajistí jeho udržení v optimálním provozuschopném stavu. Doporučujeme na čepele pravidelně aplikovat pár kapek speciálního oleje.
Snímatelné čepele
Pro snazší čištění jsou čepele zastřihovače BaByliss snímatelné. Zkontrolujte, zda je strojek vypnutý. Zastřihovač držte čepelemi směrem nahoru.Uvolněte čepele zatlačením na jejich špičku **(Obr. 4)**.
Čepele vyčistěte pomocí kartáčku, aby se odstranily zbytky vlasů.
Opláchněte čepele. Přístroj se nesmí nikdy dostat do styku s vodou. Dříve, než čepele nasadíte zpět do přístroje, nechte je oschnout na volném vzduchu.
Pokud jsou čepele opotřebované nebo poškozené, je možno si opatřit náhradní.

РУССКИЙ

E707CE

Предварительно ознакомиться с правилами техники безопасности.

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА

1. 10 направляющих для стрижки, 22 варианта длины (от 3 до 25 мм)
2. 1 лезвие для стрижки: 40 мм
3. Функция «турбо»
4. Кнопка ON/OFF (вкл./выкл.)
5. Световой датчик зарядки
6. Штырь для зарядки
7. 2 расчески волосы/борода/бакенбарды, ножницы, накидка, щеточка для затылка, заколка, щеточка для очистки, масло для смазки, чехол.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ БАТАРЕЕК NI-MH ДАННОГО АППАРАТА
Чтобы достичь и предохранить как можно большую автономию батареек, перед первым применением аппарата оставьте его на зарядке в течение 16 часов и повторяйте эту операцию приблизительно каждые 3 месяца. Полная автономия аппарата будет достигнута только после 3 циклов полной зарядки.

ВНИМАНИЕ: ЭТОТ АППАРАТ НЕ РАБОТАЕТ ОТ СЕТИ, ЕГО СЛЕДУЕТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНО ЗАРЯДИТЬ.

ЗАРЯДКА МАШИНКИ

1. Вставьте штырь в аппарат и включите трансформатор в сеть. Перед тем, как в первый раз воспользоваться машинкой, зарядите ее в течение 16 часов. Убедитесь в том, что переключатель стоит в положении OFF (выкл.)
2. Проверьте, загорелся ли световой датчик зарядки.
3. Полностью заряженной машинкой можно пользоваться в течение как минимум 30 минут.
4. Продолжительность последующих зарядок должна составлять 8 часов.

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только тем переходником, который входит в комплект поставки машинки!

ТУРБО

Чтобы резко увеличить мощность стрижки, вы можете воспользоваться функцией «турбо», нажав на кнопку «TURBO». Достигнутое таким образом увеличение мощности и скорости машинки позволит вам продолжить стрижку даже на самых трудных участках.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАПРАВЛЯЮЩИМИ

Направляющие для стрижки очень практичны, они гарантируют равномерную длину стрижки.
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: направляющие для стрижки следует устанавливать на машинку ДО ТОГО, как включите ее; для замены направляющей на другую следует отключить машинку.
Чтобы установить направляющую для стрижки, необходимо:
- Вставить выступы направляющей для стрижки в соответствующие пазы **(Рис. 1)**.
- Нажать и удерживать клавиши блокировки / разблокировки, расположенные на боковых гранях аппарата **(Рис. 2)**.
- Повернуть направляющую для стрижки, чтобы она оказалась на головке аппарата.
- Отпустить клавиши блокировки / разблокировки и убедиться в том, что направляющая для стрижки хорошо зафиксирована **(Рис. 3)**.
- Чтобы включить аппарат, необходимо нажать клавишу ВКЛ / ВЫКЛ (ON/OFF).

Чтобы снять направляющую для стрижки:
- Нажать клавиши блокировки / разблокировки, чтобы разблокировать направляющую для стрижки.

УХОД

После каждого применения снимайте с машинки регулятор длины стрижки.
Регулярный уход за лезвиями машинки поможет поддержать ее в оптимальном состоянии функционирования. Рекомендуется регулярно наносить на лезвия несколько капель специального масла.
Съемные лезвия
Для облегчения очистки лезвия машинки для стрижки волос BaByliss являются съемными. Убедитесь в том, что машинка выключена. Держите машинку лезвиями кверху и отсоедините их, нажав на головку **(Рис. 4)**.
Почистите лезвия с помощью щеточки, чтобы удалить с них волосы.
Промыть лезвия. Аппарат никогда не должен вступать в контакт с водой. Прежде, чем установить лезвия обратно, необходимо просушить их на воздухе.
В случае износа или повреждения возможно использование сменных лезвий.

Машинка для стрижки
Производитель: BaByliss
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

E707CE

Kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyun.

ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ

1. 22 uzunluk için 10 kesim kılavuzu (3 - 25mm arası)
2. 1 adet kesim bıçağı : 40mm
3. Turbo fonksiyonu
4. ON/OFF düğmesi
5. Şarj göstergesi
6. Şarj fişi
7. 2 tarak saç/sakal/favori, makas, bıyık, ense için fırça, çubuk, temizleme fırçası, yağ, çanta.

BU CİHAZIN NI-MH PİLLERİ İLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ
Pillerin mümkün olduğu kadar uzun süre dayanabilmesini sağlamak için ve bunu korumak için ilk kullanımdan önce ve her 3 ayda bir pilleri 16 boyunca şarj edin. Ürünün tam özerkliğine, ancak 3 tam şarj devresinden sonra erişilebilir.

DİKKAT, BU CİHAZ ŞEBEKE ÜZERİNDE ÇALIŞMAZ VE KULLANIMINDAN ÖNCE ŞARJ EDİLMESİ GEREKİR.

KESİM MAKİNESİNİN ŞARJ EDİLMESİ

1. Fişi cihaza takın ve transformatörü bağlayın. Kesim makinesini ilk defa kullanmadan önce 16 saat boyunca şarj edin. Kesim makinesinin açma kapama düğmesinin OFF üzerinde olmasından emin olun.
2. Işıklı şarj göstergesinin yanıyor olmasını kontrol edin.
3. Kesim makinesi tam olarak şarj edildiğinde minimum 30 dakika boyunca kullanılabilir.
4. Sonraki şarjların süreleri 8 saattir.

ÖNEMLİ! Sadece saç kesme makinesi ile verilen adaptörü kullanın.

TURBO

Kesim hızının hızlandırılması için, « TURBO » düğmesine basarak Turbo fonksiyonunu etkinleştirme imkanınız bulunmaktadır. Bu şekilde elde edilen kesim gücünün ve hızının artırılması en zor kesim bölgelerinin bile kesilmesine devam etmenizi sağlayacaktır.

KESİM KILAVUZLARININ KULLANIMI

Çok pratik, kesim kılavuzu eşit bir kesim boyu sağlar.
ÖNEMLİ: Kesim kılavuzunu her zaman saç kesim makinesini çalıştırmadan ÖNCE yerleştirin ve çıkarmak için cihazı kapatın.
Bir kesme kılavuzunu yerleştirmek için:
- Uygun dişlerin içine kesme kılavuzunun uçlarını takın **(Şekil 1)**.
- Cihazın yan taraflarında bulunan kilitleme/kilit açma düğmelerine basın ve basılı tutun **(Şekil 2)**.
- Kesme kılavuzunu cihazın başlığına oturana dek döndürün.
- Kilitleme/kilit açma düğmelerini bırakın ve kesme kılavuzunun sabit olduğundan emin olun **(Şekil 3)**.
- Cihazı çalıştırmak için ON/OFF düğmesini etkinleştirin.

Bir kesme kılavuzunu çıkarmak için:
- Kesme kılavuzunu serbest bırakmak için kilitleme/kilit açma düğmelerinin üzerine basın.

BAKIM

Her kullanımdan sonra kesim kılavuzunu çıkarın.
Tıraş makinesi bıçaklarının bakımının düzenli olarak yapılması, cihazın en iyi çalışma koşullarında korunmasını sağlar. Bıçakların üzerine düzenli olarak birkaç damla uygun yağ damlatılması önerilir.
Çıkarılabilir bıçaklar
Temizliği kolaylaştırmak için, BaByliss tıraş makinesinin bıçakları çıkarılabilecek şekildedir. Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun. Tıraş makinesini bıçaklar yukarı bakacak şekilde elinize alın ve bıçakların ucuna bastırarak bıçakları çıkarın **(Şek. 4)**.
Üzerindeki saçları temizlemek için bıçakları temizleme fırçası yardımı ile özenle fırçalayın.
Bıçakları yıkayın. Cihaz kesinlikle su ile temas etmemelidir. Bıçakları cihaza takmadan önce açık havada kurumaya bırakın.
Yıprandıklarında veya hasar gördüklerinde yedek bıçaklar tedarik edebilirsiniz.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl